



PINHOK™
LANGUAGES

www.pinhok.com

Introdução

Sobre este livro

Este livro acompanha John, um homem de negócios que vive em Manchester (Reino Unido), durante 2 dias. Durante este processo, poderá ver e estudar conversas básicas e quotidianas que o John tem com a respetiva família, colegas de trabalho, taxistas, funcionários de hotel e muitos outros. Isto irá dar-lhe frases e padrões de conversação muito úteis que poderá utilizar imediatamente, seja para viajar, no trabalho, no seu curso de línguas, com o(a) seu(sua) companheiro(a), ou apenas para falar consigo mesmo(a). Divirta-se!

Pinhok Languages

A Pinhok Languages esforça-se por criar produtos de aprendizagem de línguas que apoiem os estudantes em todo o mundo no seu objetivo de aprender uma nova língua. Ao fazê-lo, combinamos as melhores práticas de várias áreas e indústrias para disponibilizar produtos e materiais inovadores.

A equipa Pinhok espera que este livro possa ajudá-lo no processo de aprendizagem e contribuir para atingir mais rapidamente o seu objetivo. Se estiver interessado em obter mais informações sobre nós, visite o nosso website: www.pinhok.com. Para comentários, relatórios de erros, críticas ou simplesmente um "olá" rápido, aceda também ao nosso website e utilize o formulário de contacto.

Isenção de responsabilidade

ESTE LIVRO É FORNECIDO "TAL COMO ESTÁ", SEM GARANTIA DE QUALQUER TIPO, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO, ENTRE OUTRAS, AS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO, ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA E NÃO VIOLAÇÃO. EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA, OS AUTORES OU TITULARES DE DIREITOS DE AUTOR SERÃO RESPONSÁVEIS POR QUAISQUER RECLAMAÇÃO, DANOS OU OUTRA RESPONSABILIDADE, QUER NUMA AÇÃO CONTRATUAL, ILÍCITA OU DE OUTRA FORMA, DECORRENTE OU RELACIONADA COM O LIVRO OU A UTILIZAÇÃO OU OUTROS PROCEDIMENTOS NO LIVRO.

© 2025 Pinhok.com. Todos Os Direitos Reservados

Dia 1

Manhã em casa

John acorda ao lado de Anna, a sua mulher, e está a preparar-se para um longo dia que irá terminar numa cama de hotel a algumas centenas de quilómetros de distância, em Londres:

John	Goedemorgen, schat.
Anna	Laat me nog 5 minuten slapen!
John	Tuurlijk, ik maak Sarah wakker.
O John vai até ao quarto da Sarah.	
John	Goedemorgen Sarah, tijd om op te staan!
Sarah	Goedemorgen papa!
John	Heb je mooie dromen gehad?
Sarah	Ja, ik droomde dat ik in een ijsjeskasteel woonde en elke dag ijsjes at. Vanille voor ontbijt, chocolade voor lunch en aardbeien voor het avondeten.
John	Dat is een mooie droom! Maar ik vrees dat het een droom blijft. Poets je tanden en maak je klaar voor het ontbijt. Fruit en ontbijtgranen, bijna zo goed als vanille-ijs!
John volta para o outro quarto	
John	Schat, je vijf minuten zijn voorbij, tijd om op te staan!
Anna	Argh, ik haat je...
John	Ik hou ook van jou!
Sarah	Papa, de tandpasta is op!
John	In de tweede la, naast de tandenborstels.
Sarah	Ah, gevonden, bedankt!

John	Goedemorgen, schat.	Bom dia, querida.
Anna	Laat me nog 5 minuten slapen!	Deixa-me dormir mais 5 minutos!
John	Tuurlijk, ik maak Sarah wakker.	Claro. Vou acordar a Sarah.
O John vai até ao quarto da Sarah.		
John	Goedemorgen Sarah, tijd om op te staan!	Bom dia, Sarah, está na hora de te levatares!
Sarah	Goedemorgen papa!	Bom dia, papá!
John	Heb je mooie dromen gehad?	Tiveste bons sonhos?
Sarah	Ja, ik droomde dat ik in een ijsjeskasteel woonde en elke dag ijsjes at. Vanille voor ontbijt, chocolade voor lunch en aardbeien voor het avondeten.	Sim, sonhei que vivia num castelo de gelado e comia gelado todos os dias. Baunilha ao pequeno-almoço, chocolate ao almoço e morango ao jantar.
John	Dat is een mooie droom! Maar ik vrees dat het een droom blijft. Poets je tanden en maak je klaar voor het ontbijt. Fruit en ontbijtgranen, bijna zo goed als vanille-ijs!	Isso é um bom sonho! Mas receio que irá continuar a ser um sonho. Lava os dentes e prepara-te para o pequeno-almoço. Frutas e cereais, quase tão bons como gelado de baunilha!
John volta para o outro quarto		
John	Schat, je vijf minuten zijn voorbij, tijd om op te staan!	Querida, os teus cinco minutos acabaram, está na hora de te levatares!
Anna	Argh, ik haat je...	Bah, odeio-te...
John	Ik hou ook van jou!	Também te amo!
Sarah	Papa, de tandpasta is op!	Papá, acabou a pasta de dentes!
John	In de tweede la, naast de tandenborstels.	Na segunda gaveta, ao lado das escovas de dentes.
Sarah	Ah, gevonden, bedankt!	Encontrei, obrigado!

Pequeno-almoço

Depois de tirar as suas duas senhoras da cama, John prepara o pequeno-almoço e todos começam o dia juntos à mesa:

Anna	Ahh, koffie, mijn redder!
Sarah	Te veel koffie is niet goed voor je, mama!
Anna	Ik weet het, maar je wilt me niet zien zonder mijn ochtendkoffie. Vraag maar aan je vader!
John	Ja, dat wil je helemaal niet zien.
Sarah	Mag ik nog wat aardbeien?
John	Tuurlijk, ga je gang!
Anna	Ben je klaar voor je examen Spaans vandaag?
Sarah	Ja! Mag ik een ijsje als ik een 10 haal?
John	Na de droom van de voorbije nacht kunnen we niet echt nee zeggen, of wel?
Anna	Ja, je mag er eentje, maar alleen voor een 10.
Sarah	Joepie!
Anna	John, wanneer is je vlucht naar Londen vandaag?
John	Om 2 uur 's middags.
Sarah	Waarom vlieg je? Waarom neem je de trein niet?
John	Het bedrijf heeft frequent-flyerpunten die ze willen gebruiken. Ik ga ook liever met de trein, maar wat kan ik doen?
Anna	Ben je morgen op tijd terug voor het eten?
John	Zou geen probleem moeten zijn. Ik kan je misschien zelfs ophalen van school Sarah, wat denk je?
Sarah	Geweldig, dan kunnen we op weg naar huis dat ijsje halen voor mijn examen Spaans!
John	Haha, we zullen zien.

Anna	Ahh, koffie, mijn redder!	Ah, café, a minha salvação!
Sarah	Te veel koffie is niet goed voor je, mama!	Mãe, demasiado café não é bom para ti!
Anna	Ik weet het, maar je wilt me niet zien zonder mijn ochtendkoffie. Vraag maar aan je vader!	Eu sei, mas não queres ver-me sem o meu café da manhã. Pergunta ao teu pai!
John	Ja, dat wil je helemaal niet zien.	Sim, não vais mesmo querer ver isso.
Sarah	Mag ik nog wat aardbeien?	Posso comer mais morangos?
John	Tuurlijk, ga je gang!	Claro. Serve-te!
Anna	Ben je klaar voor je examen Spaans vandaag?	Estás pronta para o teu exame de espanhol hoje?
Sarah	Ja! Mag ik een ijsje als ik een 10 haal?	Sim! Posso comer um gelado se tiver um A?
John	Na de droom van de voorbije nacht kunnen we niet echt nee zeggen, of wel?	Depois do sonho de ontem à noite, não podemos dizer que não, certo?
Anna	Ja, je mag er eentje, maar alleen voor een 10.	Sim, podes comer um, mas só tiveres um A.
Sarah	Joepie!	Boa!
Anna	John, wanneer is je vlucht naar Londen vandaag?	John, quando é o teu voo para Londres hoje?
John	Om 2 uur 's middags.	Às 2 da tarde.
Sarah	Waarom vlieg je? Waarom neem je de trein niet?	Porque vais de avião? Porque não apanhas o comboio?
John	Het bedrijf heeft frequent-flyerpunten die ze willen gebruiken. Ik ga ook liever met de trein, maar wat kan ik doen?	A empresa tem pontos de passageiro frequente que querem usar. Também prefiro o comboio, mas o que é que posso fazer?
Anna	Ben je morgen op tijd terug voor het eten?	Voltas amanhã para o jantar?
John	Zou geen probleem moeten zijn. Ik kan je misschien zelfs ophalen van school Sarah, wat denk je?	Não deve haver problema. Talvez até possa ir buscar-te à escola, Sarah. O que achas?
Sarah	Geweldig, dan kunnen we op weg naar huis dat ijsje halen voor mijn examen Spaans!	Boa. Assim podemos comprar o gelado do meu teste de espanhol a caminho de casa!
John	Haha, we zullen zien.	Haha, logo se vê.

Levar a Sarah à escola

Como a maioria das manhãs, John leva a sua filha Sarah à escola:

John	Kom op, Sarah, opschieten!
Sarah	Bijna klaar.
John	Laten we gaan!
Anna	Vergeet niet om op de terugweg eieren te kopen.
John	Natuurlijk, maak je geen zorgen. Fijne dag op je werk, schat. Ik bel je als ik in Londen ben.
Anna	Goede reis. En jij, mijn dochter, ga je ijsje verdienen!
Sarah	Het is al van mij!
Depois de saírem do elétrico, pai e filha começam a conversar novamente	
John	Welke andere vakken heb je vandaag nog meer?
Sarah	Wiskunde, natuurkunde, gymnastiek, en Engels.
John	Mooi, het volledige programma.
Sarah	Ja, woensdagen zijn erg druk. Wat ga je doen in Londen?
John	Ik moet een aantal klanten en de partners van ons bedrijf ontmoeten. En ik ontmoet ook Matt, mijn beste vriend van de middelbare school. Herinner jij je oom Matt nog?
Sarah	Ja, hij kocht een groot ijsje voor me toen we de laatste keer samen naar de dierentuin gingen in Londen. Ik vind hem erg leuk.
John	Haha, natuurlijk. Hij zou de prins in je ijsjeskasteel zijn, toch?
Sarah	Nee, die rol is voorbehouden aan iemand anders.
John	Aan mij?
Sarah	Ahh... nee, iemand die jonger is.
John	Sarah, zeg me niet dat je nu al met jongens uitgaat.
Sarah	Ik moet gaan. Tot morgen, pap!
John	Sarah! Sarah?